

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vor jeder Wartung oder Reparatur den Netzstecker ziehen.	Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair.	Retirez la fiche d'alimentation avant tout entretien ou réparation.	Estrarre la spina di alimentazione prima di qualsiasi manutenzione o riparazione.	Trek vóór elk onderhoud of reparatie de stekker uit het stopcontact.	Desenchufe el enchufe antes de cualquier mantenimiento o reparación.	Před jakoukoli údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.	Izvucite utikač prije bilo kakvog održavanja ili popravaka.	Pred vsakim vzdrževanjem ali popravili izvlecite napajalni vtič.	Bármilyen karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
Nur in trockenen Räumen oder gemäß den Herstellerangaben aufstellen.	Only install in dry rooms or in accordance with the manufacturer's instructions.	Installer uniquement dans des pièces sèches ou selon les instructions du fabricant.	Installare solo in ambienti asciutti o secondo le istruzioni del produttore.	Aleen installeren in droge ruimtes of volgens de instructies van de fabrikant.	Instalar únicamente en habitaciones secas o según las instrucciones del fabricante.	Instalujte pouze v suchých místnostech nebo podle pokynů výrobce.	Montirajte samo u suhim prostorijama ili prema uputama proizvođača.	Namestite samo v suhih prostorih ali po navodilih proizvajalca.	Csak száraz helyiségbe vagy a gyártó utasításai szerint szerelje fel.
Keine beschädigten Kabel oder Stecker verwenden.	Do not use damaged cables or plugs.	N'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	No utilice cables o enchufes dañados.	Nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ne koristite oštećene kabele ili utikače.	Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.
Wasserkontakt mit elektrischen Teilen vermeiden.	Avoid water contact with electrical parts.	Évitez tout contact de l'eau avec les pièces électriques.	Evitare il contatto dell'acqua con le parti elettriche.	Vermijd watercontact met elektrische onderdelen.	Evite el contacto del agua con las piezas eléctricas.	Zabraňte kontaktu elektrických částí s vodou.	Izbjegavajte kontakt vode s električnim dijelovima.	Izogibajte se stiku vode z električnimi deli.	Kerülje a víz érintkezését az elektromos alkatrészekkel.
Nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.	Only have this performed by qualified personnel.	Faites-le réaliser uniquement par du personnel spécialisé et qualifié.	Fatelo eseguire solo da personale specializzato qualificato.	Laat dit alleen door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	Sólo hagalo realizar por personal especializado cualificado.	Nechte jej provést pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Neka to izvodi samo kvalificirano stručno osoblje.	Izvaja naj ga samo usposobljeno strokovno osebje.	Csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche aufstellen.	Place the device on a stable, level surface.	Placez l'appareil sur une surface stable et plane.	Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e piana.	Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.	Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable.	Umístěte zařízení na stabilní, rovný povrch.	Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu.	Napravo postavite na stabilno, ravno površino.	Helyezze a készüléket stabil, sima felületre.
Sicherstellen, dass die Wasserquelle sauber und frei von Verunreinigungen ist.	Make sure the water source is clean and free of contaminants.	Assurez-vous que la source d'eau est propre et exempte de contaminants.	Assicurarsi che la fonte d'acqua sia pulita e priva di contaminanti.	Zorg ervoor dat de waterbron schoon is en vrij van verontreinigingen.	Asegúrese de que la fuente de agua esté limpia y libre de contaminantes.	Ujistěte se, že zdroj vody je čistý a bez nečistot.	Osigurajte da je izvor vode čist i bez zagađivača.	Prepričajte se, da je vir vode čist in brez onesnaževalcev.	Győződjön meg arról, hogy a vízforrás tiszta és szennyeződésektől mentes.
Geeignete Druck- und Temperaturbedingungen beachten.	Observe suitable pressure and temperature conditions.	Respecter des conditions de pression et de température appropriées.	Rispettare condizioni di pressione e temperatura adeguate.	Houd rekening met geschikte druk- en temperatuuomstandigheden.	Observe las condiciones adecuadas de presión y temperatura.	Dodržujte vhodné tlakové a teplotní podmínky.	Pridržavajte se odgovarajućih uvjeta tlaka i temperature.	Upoštevajte ustrezne pogoje tlaka in temperature.	Tartsa be a megfelelő nyomás- és hőmérsékleti feltételeket.
Gerät nicht trocken laufen lassen.	Do not let the device run dry.	Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec.	Non lasciare che il dispositivo funzioni a secco.	Laat het apparaat niet drooglopen.	No deje que el dispositivo se seque.	Nenechávejte zařízení běžet nasucho.	Nemojte dopustiti da uređaj radi na suho.	Naprave ne pustite delovati na suho.	Ne hagyja, hogy a készülék szárazon működjön.
Regelmäßig auf Lecks oder ungewöhnliche Geräusche überprüfen.	Check regularly for leaks or unusual noises.	Vérifiez régulièrement l'absence de fuites ou de bruits inhabituels.	Controllare regolarmente eventuali perdite o rumori insoliti.	Controleer regelmatig op lekkages of ongebruikelijke geluiden.	Compruebe periódicamente si hay fugas o ruidos inusuales.	Pravidelně kontrolujte netěsnosti nebo neobvyklé zvuky.	Redovito provjeravajte ima li curenja ili neobičnih zvukova.	Redno preverjajte puščanje ali nenavaden zvok.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás vagy szokatlan zaj.
Bei Frostgefahr das Gerät entleeren und frostsicher lagern.	If there is a risk of frost, empty the device and store it in a frost-free place.	En cas de risque de gel, videz l'appareil et rangez-le dans un endroit à l'abri du gel.	Se sussiste il rischio di gelo, svuotare l'apparecchio e conservarlo in un luogo protetto dal gelo.	Bij vorstgevaar het apparaat leegmaken en op een vorstvrije plaats bewaren.	Si existe riesgo de heladas, vacíe el aparato y guárdelo en un lugar resistente a las heladas.	Při nebezpečí mrazu přístroj vyprázdněte a uložte na mrazuvzdorné místo.	Ako postoji opasnost od smrzavanja, ispraznite uređaj i pohranite ga na mjesto zaštićeno od smrzavanja.	Če obstaja nevarnost zmrzali, izpraznite napravo in jo shranite na mesto, zaščiteno pred zmrzaljo.	Fagyveszély esetén ürítse ki a készüléket és tárolja fagyálló helyen.
Sicherstellen, dass alle Anschlüsse dicht sind.	Make sure all connections are tight.	Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées.	Assicurati che tutti i collegamenti siano serrati.	Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten.	Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas.	Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné.	Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti.	Prepričajte se, da so vse povezave tesne.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros.
Wartungsintervalle gemäß Bedienungsanleitung einhalten.	Observe maintenance intervals as per operating instructions.	Respecter les intervalles de maintenance conformément aux instructions de service.	Rispettare gli intervalli di manutenzione secondo le istruzioni per l'uso.	Onderhoudsintervallen volgens de gebruiksaanwijzing in acht nemen.	Respete los intervalos de mantenimiento según las instrucciones de funcionamiento.	Dodržujte intervaly údržby podle návodu k obsluze.	Pridržavajte se intervala održavanja prema uputama za uporabu.	Upoštevajte vzdrževalne intervale v skladu z navodili za uporabo.	Tartsa be a kezelési útmutatóban leírt karbantartási időközöket.
Gerät nur mit den vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen reparieren.	Repair the device only with replacement parts recommended by the manufacturer.	Réparez l'appareil uniquement avec les pièces de rechange recommandées par le fabricant.	Riparare l'apparecchio solo con i pezzi di ricambio consigliati dal produttore.	Repareer het apparaat alleen met de door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.	Repare el dispositivo únicamente con los repuestos recomendados por el fabricante.	Zařízení opravujte pouze s náhradními díly doporučenými výrobcem.	Popravljajte uređaj samo s rezervnim dijelovima koje preporučuje proizvođač.	Napravo popravljajte le z nadomestnimi deli, ki jih priporoča proizvajalec.	A készüléket csak a gyártó által javasolt pótalkatrészekkel javítsa.
Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten.	Keep device out of the reach of children.	Gardez l'appareil hors de portée des enfants.	Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.	Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.	Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.	Udržujte zařízení mimo dosah dětí.	Držite uređaj izvan dohvata djece.	Napravo hranite izven dosega otrok.	Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
Keine Veränderungen am Gerät vornehmen.	Do not make any changes to the device.	N'apportez aucune modification à l'appareil.	Non apportare alcuna modifica al dispositivo.	Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.	No realice ningún cambio en el dispositivo.	Neprovádějte na zařízení žádné změny.	Nemojte raditi nikakve promjene na uređaju.	Ne spreminjajte naprave.	Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bei einem elektrischen Problem sofort den Netzstecker ziehen.	If an electrical problem occurs, unplug the power cord immediately.	En cas de problème électrique, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.	Se si verifica un problema elettrico, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.	Als er een elektrisch probleem is, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.	Si hay un problema eléctrico, desenchufe el cable de alimentación inmediatamente.	Pokud dojde k elektrickému problému, okamžitě odpojte napájecí kabel.	Ako postoji električni problem, odmah isključite kabel za napajanje.	Če pride do električne težave, takoj izključite napajalni kabel.	Ha elektromos probléma adódna, azonnal húzza ki a tápkábelt.
Bei einem Wasserleck die Wasserzufuhr unterbrechen und das Gerät ausschalten.	If there is a water leak, turn off the water supply and switch off the appliance.	En cas de fuite d'eau, coupez l'arrivée d'eau et éteignez l'appareil.	In caso di perdita d'acqua, interrompere l'erogazione dell'acqua e spegnere l'apparecchio.	Als er een waterlek is, sluit dan de watertoevoer af en schakel het apparaat uit.	Si hay una fuga de agua, corte el suministro de agua y apague el dispositivo.	Pokud dojde k úniku vody, zastavte přívod vody a vypněte zařízení.	Ako dođe do curenja vode, zaustavite dovod vode i isključite uređaj.	Če voda pušča, zaustavite dovod vode in izklopite napravo.	Vízszivárgás esetén állítsa le a vízellátást és kapcsolja ki a készüléket.
Im Falle von Verletzungen oder Unfällen umgehend einen Arzt aufsuchen.	In case of injury or accident, seek medical attention immediately.	En cas de blessure ou d'accident, consultez immédiatement un médecin.	In caso di lesioni o incidenti, consultare immediatamente un medico.	In geval van letsel of een ongeval dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.	En caso de lesión o accidente, busque atención médica de inmediato.	V případě zranění nebo nehody okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.	U slučaju ozljede ili nezgode, odmah potražite liječničku pomoć.	V primeru poškodbe ali nesreče takoj poiščite zdravniško pomoč.	Sérülés vagy baleset esetén azonnal forduljon orvoshoz.
Keine beschädigten Kabel oder Stecker verwenden.	Do not use damaged cables or plugs.	N'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Non utilizzare cavi o spine danneggiati.	Gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	No utilice cables o enchufes dañados.	Nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ne koristite oštećene kabele ili utikače.	Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen copirre risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenje in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.